



## ED-Serie

Endoskop Trocken-  
und Lagerschränke



**Miele**

Group  
Member



# Customization. Innovation. Excellence.

## Ausgerichtet auf die Wünsche unserer Kunden

Steelco ist ein führender Anbieter von Systemen für den Infektionsschutz in den Bereichen Gesundheitswesen, Laborforschung und Pharmazie. Steelco ist in über 100 Ländern weltweit als Krankenhauseinrichter tätig. Darüber hinaus zählen namhafte und bekannte Firmen aus den Bereichen Pharmazie, Chemie und Industrietechnik zu unseren Kunden.

Begeisterung der Kunden ist unser Antrieb. Daraus entwickeln wir Lösungen zur Steigerung der Sicherheit, zur Kostensenkung und zur Verfahrensoptimierung im Bereich des Infektionsschutzes. Die Integration in die Miele-Organisation, einem Innovationsführer u. a. im Bereich der Automation, sorgte für einen zusätzlichen Schub in der technischen Entwicklung.

Steelco bietet technische Dienstleistungen sowie Schulungskurse sowohl bei der Steelco Academy wie auch vor Ort beim Kunden an.

Unsere optionalen Möglichkeiten der Ferndiagnose sowie das weltweit agierende Team von im Werk geschulten Technikern stellen sicher, dass Sie die Serviceleistungen erhalten, die Sie für eine kostengünstige Maximierung der Betriebszeit Ihrer Anlage brauchen.



**Miele**

Group  
Member

# Steelco ED-Serie

## Lagerung und Logistik für flexible Endoskope

### Kleine Endoskopie-Kliniken

Die Trockenschränke von Steelco sind für die Lagerung flexibler Endoskope konzipiert und erfüllen die Anforderungen sowohl kleiner Kliniken als auch von Endoskopieabteilungen großer Krankenhäuser, die einen hohen Durchsatz haben.

Die große Auswahl an Schränken ermöglicht es unseren Kunden, eine auf ihre Umgebung und ihre Arbeitsabläufe zugeschnittene Auswahl zu treffen: horizontale oder vertikale Lagerung von Endoskopen, Türöffnung nach rechts oder links, Barcode-/RFID-Optionen für die Erkennung von Bediener und Instrument. Steelco bietet einen ganzheitlichen Ansatz, um auch in kleinen Kliniken sämtlichen Sicherheitsaspekten zu entsprechen.

Die Modelle ED 100 und ED 150 sind die Einstiegsmodelle dieser Steelco-Serie und sind auch in einer Doppeltürversion für Schleusen Anwendungen erhältlich.



## Integration der Endoskopaufbereitung in die AEMP

Dank der flexiblen Konfiguration der ED-Serie bietet Steelco schlüsselfertige Lösungen auch für die Krankenhäuser, die sich entschieden haben, die Endoskopie-Aufbereitung in ihrer AEMP zu zentralisieren. Die ideale Entscheidung, um die Effizienz des Krankenhauses durch die Nutzung von Synergien in Bezug auf die Ausbildung und Verfügbarkeit des Personals zu steigern.

Die Geräte ED 200, ED 250, ED 200 S - in ihren Schleusenausführungen - entsprechen dem Bedarf an separaten und hochproduktiven Bereichen und bieten dank der SteelcoData-Software eine vollständige Rückverfolgbarkeit der Endoskope.

# ED-Serie

Aseptische vertikale und horizontale Trocknung und Lagerung für flexible Endoskope



## ED 100

- Horizontale Lagerung
- Ein- oder zweitürig

**Kapazität für 8 Endoskope**

## ED 150

- Vertikale Lagerung
- Ein- oder zweitürig
- Anordnung als doppelter Schrank

**Kapazität für 9 oder 18 Endoskope**

## ED 200

- Horizontale Lagerung
- Ein- oder zweitürig
- Anordnung als doppelter Schrank

**Kapazität für 8 oder 16 Endoskope**

## ED 250

- Vertikale Lagerung
- Ein- oder zweitürig
- Anordnung als doppelter Schrank

**Kapazität für 9 oder 18 Endoskope**

## ED 200 S

- Horizontale Lagerung
- Ein- oder zweitürig
- Optional in Anordnung als doppelter Schrank
- OCS-Technik

**Kapazität für 8 oder 16 Endoskope**

# Die größten Vorteile: eine überzeugende Kombination

Nach einer effektiven Reinigung und Desinfektion in einem automatisierten Endoskop-Aufbereitungssystem ist die Aufrechterhaltung der mikrobiologischen Reinheit von Endoskopen während der Lagerung von grundlegender Bedeutung, um das Risiko einer Kreuzkontamination zu reduzieren. Steelco stellt dies auf verschiedene Weise sicher.

Maßgeschneiderte Anpassungen  
– horizontale oder vertikale Lagerung, eine Kapazität von bis zu 18 Endoskopen, erhältlich als verriegelbare eintürige oder zweitürige Version für Schleusenapplikationen  
– in Kombination mit HEPA-H14-Filter und vollständiger Rückverfolgbarkeit sorgen für eine Optimierung von Leistung und Workflow.

Entwickelt, um die neuesten Normen zu erfüllen:

Europäische Richtlinie für Medizinprodukte:

- 2017/745 (EU)

Medizinprodukteverordnung

Technische Normen:

- UNI EN 16442 - Lagerschrank mit geregelter Umgebung für aufbereitete hitzeempfindliche Endoskope



## Process Quality Focus

Die Steelco ED-Serie wurde von unabhängigen europäischen zertifizierten Labors für die Aufrechterhaltung der **aseptischen Integrität bis zu 720 oder 840 Stunden** (je nach Modell) validiert und bietet Ihnen mehr Sicherheit bei der Lagerung Ihrer Endoskope.

Optimale Trocknung der äußeren Oberfläche der Endoskope und der inneren Kanäle dank HEPA H14 und 0,2-Mikron-Filter und der optionalen indirekten UV-Licht-Luftbehandlung.



## Safety & Efficiency Workflow

Lösungen zur Maximierung der Effizienz bei gleichzeitiger Verringerung des Risikos einer Kreuzkontamination, die speziell für das Bedienpersonal entwickelt wurden, um es bei seinen täglichen Arbeitsabläufen zu unterstützen.

Ziel ist es, den Arbeitsablauf zu rationalisieren und ergonomische, sichere und benutzerfreundliche Systeme für die Aufbereitung von Endoskopen anzubieten, einschließlich intelligenter Anschlüsse und einer kompletten Reihe von Transportwagen und Zubehör.



## One-time Connection System

Endoskopaufbereitung ohne Kompromisse!

Ein weiterer Schritt nach vorn, um die Aufbereitung von Endoskopen schnell, fehlerfrei und mit einem minimalen Risiko von Kreuzkontaminationen zu gewährleisten: Das OCS-System ist eine einmalige Verbindung, die von den Vorwasch-, Wasch-/Desinfektions- und Trocknungs-/Lagerungsgeräten gemeinsam verwendet wird.

Eine schnelle, sichere und benutzerfreundliche Technologie, die das Berühren von Endoskopen in allen Phasen des Prozesses minimiert.



## Layout Optimization Solutions

Dank ihrer flexiblen Konfiguration wurde die ED-Serie entwickelt, um die Anforderungen jeder Abteilung und jedes Arbeitsablaufs zu erfüllen. Einzel- oder Doppeltürkonfigurationen, flexible Türöffnung nach rechts oder links, Doppelschränke mit einem gemeinsamen technischen Bereich, vertikale oder horizontale Lagerung und frontaler Zugang für einfache Wartung.

Plug & Play-Systeme für einfache Installationen.

# Horizontale Trocken- und Lagerschränke



## ED 100 Konfiguration

- + LED-Display
- + 8 Ebenen Kapazität, bis zu 9 Ebenen als Option
- + Gitterkörbe mit Wannen für Tropfwasser
- + Versionen mit einer Tür oder als Schleusen Anwendung
- + Die Flügeltüren aus gehärtetem Doppelglas können rechts oder links öffnend konfiguriert werden



## ED 200 Konfiguration

- + Touchscreen-Display mit Endoskop-Status
- + Kapazität 8 Endoskope, 16 Endoskope bei Doppelschrankversion\*
- + Endoskopkassetten oder Gitterkörbe mit Wannen für Tropfwasser
- + Versionen mit einer Tür oder als Schleusen Anwendung
- + Integrierter Drucker
- + SteelcoData Live & Ares

\* Kapazität von 9 Ebenen als Option nur für die Ausführung mit Gitterkörben aus Edelstahl

## Transportwagen

Um die Sicherheit zu verbessern und zu maximieren und somit das Risiko einer Kreuzkontamination beim Transport des Endoskops über die schmutzigen und sauberen Transportwege von Endoskopieabteilungen zu reduzieren. Der T361-Wagen ist standardmäßig mit 4 Böden für den Transport von Tablettts oder Kassetten ausgestattet, als Option kann er bis zu 6 Böden aufnehmen.





## Luftfilterung

Die ED-Baureihe ist mit HEPA-Filtern H14 und 0,2 Mikron für höchste Sicherheit ausgestattet. Je nach Modellkonfiguration mit eingebautem Luftkompressor oder mit Anschluss an externe medizinische Druckluft. Die Durchflussraten werden je nach Schrankmodell in einzelnen Bereichen überwacht.

Bequemer Zugang, um den Filterwechsel zu erleichtern.



## UV-Licht-Behandlung

Indirekte Behandlung der Luft durch UV-Licht als Option.



## Mikrobiologische Sicherheit

Die Steelco ED-Serie wurde von unabhängigen europäischen zertifizierten Laboren für die Aufrechterhaltung der **aseptischen Integrität bis zu 720 oder 840 Stunden** (je nach Modell) validiert und bietet Ihnen mehr Sicherheit bei der Lagerung Ihrer Endoskope.



## Anschluss des Endoskops

Der Anschluss der Endoskope erfolgt **automatisch** mit Kunststoffkassetten oder **manuell** mit Edelstahltablets und CPC-Universalanschlüssen.



## Option Barcode oder RFID

Schnellere Erkennung der Endoskope und der Bediener durch den Barcode- oder RFID-Leser.

Nicht verfügbar für ED 100.



## Sicherheitszubehör

Um Sicherheit und Effizienz zu gewährleisten, muss der gesamte Arbeitsablauf berücksichtigt werden. Steelco kann unter anderem Aufbewahrungskassetten, die mit dem Transportwagen T361 kompatibel sind, verschmutzte (rot) oder saubere (weiß) Endoskop-Transporttaschen und rot/grüne manipulationssichere Siegel zur einfachen Identifizierung des Endoskopstatus anbieten.

# Vertikale Trocken- und Lagerschränke



## ED 150 Konfiguration

- + LED-Display
- + Kapazität 9 Endoskope, 18 Endoskope bei Doppelschrankversion
- + Versionen mit einer Tür oder als Schleusen Anwendung
- + Die Flügeltüren aus gehärtetem Doppelglas können rechts oder links öffnend konfiguriert werden



## ED 250 Konfiguration

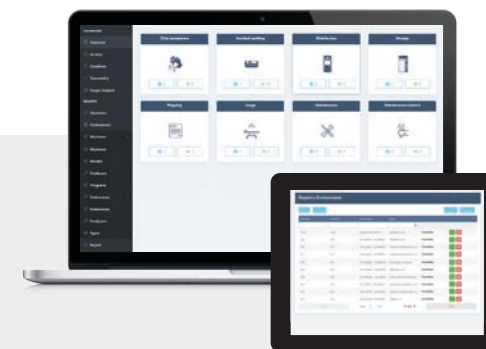
- + Touchscreen-Display mit Endoskop-Status
- + Kapazität 9 Endoskope, 18 Endoskope bei Doppelschrankversion
- + Versionen mit einer Tür oder als Schleusen Anwendung
- + Integrierter Drucker
- + Beleuchtung im Inneren der Kammer als Option
- + SteelcoData Live & Ares

## SteelcoData Live & Ares

### Management und Dokumentationssystem

Steelco hat eine Reihe verschiedener maßgeschneiderter Lösungen entwickelt, um sicherzustellen, dass Sie die Informationen erhalten, die Sie über die Leistung Ihrer Endoskope, die durchgeführten Zyklen und die vollständige Rückverfolgbarkeit der flexiblen Endoskope benötigen.

- **SteelcoData Live** für die Rückverfolgbarkeit von Maschinen und Zyklen
- **SteelcoData Ares** für die vollständige Rückverfolgbarkeit der Endoskopaufbereitung





## Luftfilterung

Die ED-Baureihe ist mit HEPA-Filtern H14 und 0,2 Mikron für höchste Sicherheit ausgestattet. Je nach Modellkonfiguration mit eingebautem Luftkompressor oder mit Anschluss an externe medizinische Druckluft. Die Durchflussraten werden je nach Schrankmodell in einzelnen Bereichen überwacht.

Bequemer Zugang, um den Filterwechsel zu erleichtern.



## UV-Licht-Behandlung

Indirekte Behandlung der Luft durch UV-Licht als Option.



## Mikrobiologische Sicherheit

Die Steelco ED-Serie wurde von unabhängigen europäischen zertifizierten Laboren für die Aufrechterhaltung der **aseptischen Integrität bis zu 720 oder 840 Stunden** (je nach Modell) validiert und bietet Ihnen mehr Sicherheit bei der Lagerung Ihrer Endoskope.



## Anschluss des Endoskops

**Manueller** Endoskopanschluss mit CPC-Anschlüssen. Das Design der Schiebehaltung ermöglicht einen einfachen Zugang von beiden Seiten des Schrank bei einer kompakten Stellfläche.



## Option Barcode oder RFID

Schnellere Erkennung der Endoskope und der Bediener durch den Barcode- oder RFID-Leser.

Nicht verfügbar für ED 150.



## Endoskopstatus

Die Software überwacht den Status der Endoskope dank farbcodierter Warnmeldungen.

- Trocken
- Einsatzbereit
- Alarm vor Ablauf der Lagerzeit
- Lagerzeitgrenzwert abgelaufen

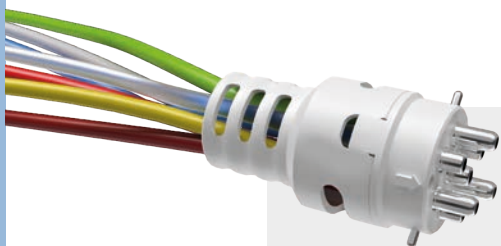
# ED 200 S

## Horizontale Trocken- und Lagerschränke mit OCS-System



### Haupteigenschaften

- + Touchscreen-Display mit Endoskop-Status
- + Kapazität 8 Endoskope, 16 Endoskope bei Doppelschrankversion
- + Ebenen aus Edelstahl mit Teleskopauszug
- + Vollständig zugängliche OCS-Buchse für ein ergonomisches und müheloses Anschließen und Abnehmen des Endoskops und zur Minimierung der Handhabung des Endoskops
- + Direkter Anschluss an externe Druckluft medizinischer Qualität
- + Versionen mit einer Tür oder als Schleusen Anwendung
- + Integrierter Drucker
- + SteelcoData Live & Ares
- + Die Körbe der AER "S"-Serie sind vollständig kompatibel mit dem ED 200 S



### One-Time Connection System (OCS)

Das Steelco OCS One-Time Connection System wurde als einzigartiger Endoskopanschluss entwickelt, der das Endoskop während aller Aufbereitungsschritte begleitet. Dies ermöglicht es dem Benutzer, das Endoskop nur einmal anzuschließen und mit der halbautomatischen manuellen Reinigung zu beginnen.





## Luftfilterung

Die ED-Baureihe ist mit HEPA-Filtern H14 und 0,2 Mikron für höchste Sicherheit ausgestattet. Je nach Modellkonfiguration mit eingebautem Luftkompressor oder mit Anschluss an externe medizinische Druckluft. Die Durchflussraten werden je nach Schrankmodell in einzelnen Bereichen überwacht.

Bequemer Zugang, um den Filterwechsel zu erleichtern.



## UV-Licht-Behandlung

Indirekte Behandlung der Luft durch UV-Licht als Option.



## Mikrobiologische Sicherheit

Die Steelco ED-Serie wurde von unabhängigen europäischen zertifizierten Laboren für die Aufrechterhaltung der **aseptischen Integrität bis zu 840 Stunden** (je nach Modell) validiert und bietet Ihnen mehr Sicherheit bei der Lagerung Ihrer Endoskope.



## Anschluss des Endoskops

Ebenen als Teleskopauszug mit vollständig zugänglichen OCS-Buchsenanschlüssen. Diese schnelle, ergonomische und benutzerfreundliche Technologie ermöglicht die einmalige Handhabung des Endoskops und den Anschluss an den Kanal und gewährleistet gleichzeitig eine dreimal schnellere Verbindung.



## Option Barcode oder RFID

Schnellere Erkennung der Endoskope und der Bediener durch den Barcode- oder RFID-Leser.



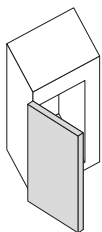
Flexible Washwagenkonfiguration je nach ausgewähltem "S"-AER-Modell.

	C 1797	C 586	C 961	C 1210
EW 1 S MAXI	•			
EW 1 S		•		
EW 2 S			•	•

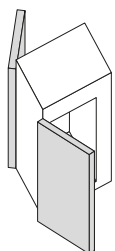


# Abmessungen

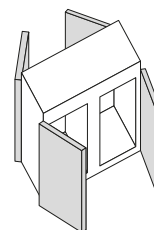
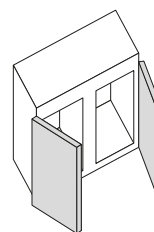
## Anordnungen und Konfigurationen



Modell Einzelgerät	Gesamtabmessung: B x T x H			
<b>Einzeltür</b>				
ED 100/1	mm	712	786	1.905
ED 150/1	mm	968	810	2.270
ED 200/1	mm	968	810	1.908
ED 200/1 S	mm	968	810	1.908
ED 250/1	mm	968	810	2.270



<b>Zweitürig</b>				
ED 100/2	mm	712	837	1.905
ED 150/2	mm	968	845	2.270
ED 200/2	mm	968	845	1.908
ED 200/2 S	mm	968	845	1.908
ED 250/2	mm	968	845	2.270



Modell Kombigerät	Gesamtabmessung: B x T x H			
<b>Einzeltür</b>				
ED 150/3	mm	1.713	810	2.270
ED 200/3	mm	1.705	810	1.908
ED 200/3 S	mm	1.705	810	1.908
ED 250/3	mm	1.705	810	2.270
<b>Zweitürig</b>				
ED 200/4	mm	1.705	845	1.908
ED 200/4 S	mm	1.705	845	1.908
ED 250/4	mm	1.705	845	2.270



# 3D-Design , um den Anforderung jeder Einrichtung zu entsprechen

Steelco bietet sowohl für ganz neue Installationen als auch für die Überarbeitung oder Modernisierung bereits bestehender Anlagen einen 3D-Designservice an, der die Analyse und die Untersuchung von Layouts, Arbeitsabläufen und Produktivität umfasst.





**Miele** Group  
Member

# Customization. Innovation. Excellence.

## **STEELCO - Miele Group Member**

Headquarters:  
Via Balegante, 27 - 31039  
Riese Pio X (TV) - Italy  
Ph. +39 0423 7561  
Fax +39 0423 755528  
info@steelcogroup.com  
[www.steelcogroup.com](http://www.steelcogroup.com)

### Branches:

STEELCO AUSTRIA  
Wals-Siezenheim, Austria  
info-at@steelcogroup.com

STEELCO BELGIUM  
Mollem, Belgium  
info-be@steelcogroup.com

STEELCO BENELUX  
Vianen, Netherlands  
info-benelux@steelcogroup.com

STEELCO CHINA  
Shanghai, China  
info-cn@steelcogroup.com

STEELCO FRANCE  
Paris, France  
info-fr@steelcogroup.com

STEELCO GERMANY  
Gütersloh, Germany  
info-de@steelcogroup.com

STEELCO HUNGARY  
Budapest, Hungary  
info-hu@steelcogroup.com

STEELCO MEXICO  
CDMX, Mexico  
info-mx@steelcogroup.com

STEELCO NORDIC  
Kgs. Lyngby, Denmark  
info-nordic@steelcogroup.com

STEELCO NORGE  
Nesbru, Norway  
info-no@steelcogroup.com

STEELCO SPAIN  
Madrid, Spain  
info-es@steelcogroup.com

STEELCO SWITZERLAND  
Spreitenbach, Switzerland  
info-ch@steelcogroup.com

STEELCO USA  
West Palm Beach, USA  
info-usa@steelcogroup.com

